

det midlertidigt at beskæftige eller i et datterselskab eller en filial at lade beskæftige ansatte, som er statsborgere i henholdsvis Fællesskabets medlemsstater og Algeriet, forudsat at sådanne ansatte er nøglepersonale som defineret i stk. 2, og at de udelukkende beskæftiges af disse virksomheder, datterselskaber eller filialer. Opholds- og arbejdstilladelserne for sådant personale gælder kun for det tidsrum, denne beskæftigelse varer.

2. Som nøglepersonale i disse virksomheder, i det følgende benævnt »organisationer«, anses »virksomhedsinternt udstationerede«, som defineret i litra c), forudsat at organisationen er en juridisk person, og at de pågældende personer har været beskæftiget direkte af denne organisation eller været partnere i den (på anden måde end som majoritetsaktionærer) i mindst de 12 måneder, der går umiddelbart forud for en sådan udstationering. Det drejer sig om personer inden for følgende kategorier:

- a) Ledende personale i en organisation, som fortrinsvis varetager forretningsstedets administration og modtager generelle tilsyns- eller ledelsesinstrukser fra bestyrelsen eller virksomhedens aktionærer eller tilsvarende, herunder personer:
 - der leder forretningsstedet eller en afdeling eller en underafdeling af forretningsstedet
 - der fører tilsyn og kontrol med andre tilsyns-, fag- eller ledelsesmedarbejderes arbejde
 - der personligt har beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse og afskedigelse eller andre personale dispositioner.
- b) Personer, der arbejder i en organisation, og som besidder en særlig viden af afgørende betydning for forretningsstedets service, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse. En sådan viden kan, bortset fra organisations-specifik viden, afspejle et højt kvalifikationsniveau med hensyn til en type arbejde eller aktivitet, der kræver specifik teknisk viden, herunder medlemskab af en officielt anerkendt profession.
- c) »Virksomhedsinternt udstationerede«, dvs. fysiske personer, der arbejder i en organisation på en parts område, og som i forbindelse med udøvelse af erhvervsvirksomhed midlertidigt overflyttes til den anden parts område.

de. Den pågældende organisation skal have sit hovedsæde på en parts område, og overflytningen skal ske til en afdeling (filial, datterselskab) af denne organisation, som reelt udøver tilsvarende erhvervsvirksomhed på den anden parts område.

3. Algeriske statsborgeres henholdsvis EF-statsborgeres indrejse til og midlertidige ophold på henholdsvis Fællesskabets og Algeriets område kan tillades, når disse virksomhedsrepræsentanter er personer i ledende stillinger i en virksomhed, jf. stk. 2, litra a), og er ansvarlige for oprettelse af henholdsvis en algerisk virksomhed eller en EF-virksomhed i Fællesskabet eller i Algeriet, når to betingelser er opfyldt:

- disse repræsentanter er ikke direkte involveret i salgs- eller serviceaktiviteter, og
- virksomheden har ikke nogen anden repræsentant eller filial eller noget andet kontor eller datterselskab i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Algeriet.

ARTIKEL 34

Transport

1. Bestemmelserne i artikel 30 til 33 finder ikke anvendelse på lufttransport, transport ad indre vandveje, landtransport og national cabotage-sejlad, jf. dog bestemmelserne i denne artikels stk. 2 til 6.

2. For så vidt angår rederiers aktiviteter i forbindelse med levering af internationale tjenesteydelser inden for søtransport, herunder intermodal transport, der indbefatter en sørejse, tillader hver part etablering og drift på sit område af datterselskaber eller filialer af den anden parts virksomheder på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, den indrømmer sine egne virksomheder eller, hvis de er gunstigere, dem, den indrømmer datterselskaber eller filialer af noget tredjelandets virksomheder. Disse aktiviteter omfatter, men er ikke begrænset til:

- a) markedsføring og salg af tjenesteydelser inden for søtransport og i relation dertil ved direkte kontakt med kunder, fra tilbudsgivning til fakturering, uanset om disse tjenesteydelser udføres eller udbydes direkte af tjenesteleverandøren selv eller af tjenesteleverandører, som sælgeren af tjenesteydelserne har etableret stående forretningsforbindelser med
- b) køb og brug for egen regning eller på kunders vegne (og videresalg til kunder) af tje-